

## (المدرسة الثانوية) Sekundarschule

في المدرسة الثانوية، يمكن أن يتعلم سويًا التلاميذ أصحاب المعارف والقدرات المختلفة لفترة زمنية أطول. وهي تُعد التلاميذ للتدريب المهني وكذلك للانتقال إلى المرحلة العليا من الثانوية العامة. تقدم الدروس منذ البداية أيضًا المعايير الخاصة بالمدرسة الثانوية العامة وتشمل الصفوف من 5 إلى 10. يجب أن تتعاون كل مدرسة ثانوية بشكل إلزامي مع مرحلة عليا من المدرسة الثانوية العامة على الأقل.

## (مدرسة الدعم الخاصة) Förderschule

التلاميذ، الذين يحتاجون إلى دعم تعليمي خاص بسبب وجود إعاقات لديهم أو لمحدودية قدراتهم على التعلم، يمكن أن يتلقوا دروسًا في مدارس الدعم الخاصة بناءً على طلب من آبائهم. توجد سبة محاور دعم مختلفة:

- التعلم،
- اللغة،
- التطور العاطفي والاجتماعي،
- الإبصار،
- السمع والتواصل،
- النمو العقلي،
- النمو البدني والحركي.

## (المرحلة الثانوية II) Sekundarstufe II

تواصل المرحلة الثانوية II العمل التعليمي والتربوي للمرحلة الثانوية I وتوسع نطاقه. وتنقسم إلى فرع ذي توجه تعليمي عام (المرحلة العليا من الثانوية العامة) وفرع ذي توجه تعليمي مهني (المدرسة المهنية).

## (المرحلة العليا من الثانوية العامة) Gymnasiale Oberstufe

في المرحلة العليا من الثانوية العامة يواصل التلاميذ تعليمهم المدرسي العام. وفي ولاية شمال الراين وستفاليا يمكن الالتحاق بالمرحلة العليا من الثانوية العامة في مدرسة ثانوية عامة أو مدرسة شاملة أو في مدرسة ثانوية عامة مهنية وفي نهاية المرحلة العليا من الثانوية العامة يحصل التلاميذ على شهادة

الثانوية العامة بعد أن يجتازوا امتحان الثانوية العامة. يمكن أيضًا الحصول على شهادة الثانوية العامة في إحدى المدارس الثانوية العامة المهنية بالارتباط مع شهادة إنهاء التعليم والتدريب المهني. بالحصول على الثانوية العامة يمكن للطالب أن يسجل اسمه للدراسة في المعاهد التقنية العالية أو الجامعات.

## (المدرسة المهنية) Berufskolleg

في المدرسة المهنية يمكن للتلاميذ المشاركة في دورات تعليمية

- ذات توجه مهني،
- تُعد للمهنة أو للدراسة بالجامعة،
- تمنح شهادة إتمام التعليم والتدريب المهني أو
- تتيح مواصلة التأهيل المهني.

ويتم بصورة متوازنة في جميع المسارات التعليمية للمدرسة المهنية الحصول على مؤهلات تعليمية عامة تصل إلى الثانوية العامة أو الحصول عليها بصورة لاحقة

## معلومات إضافية

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات في المدارس والهيئات التعليمية وحكومات المقاطعات وكذلك في الموقع الإلكتروني



[www.schulministerium.nrw.de](http://www.schulministerium.nrw.de)  
تجد هنا مسؤو لم، الاتصال للبلدية الت، تتبعها:  
[www.kommunale-integrationszentren-nrw.de](http://www.kommunale-integrationszentren-nrw.de)

## بيانات الناشر

الناشر:

Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen  
Völklinger Straße 49 • 40221 Düsseldorf  
Telefon 0211 5867-40 • Telefax 0211 5867-3220  
poststelle@msw.nrw.de • [www.schulministerium.nrw.de](http://www.schulministerium.nrw.de)  
الترجمة: فيرسو - محمد عبد الهادي  
الصورة: Picture-Factory, Fotolia.com  
MSW 1/2015

مطبوع على ورق معاد تدويره بنسبة 100%

# النظام المدرسي في ولاية شمال الراين وستفاليا

## شرح بسيط وسريع

